

There is life beyond magic

Shorjo Magic

Merry Christmas Everyone!



# HOLY NIGHT

BY KATAOKA YOSHINO



## CREDITS

*Scanned by Siana*

*Translated by Yuwa*

*Edited by Sephrenia*

*2Ced by Suzie*

MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR 2005!



Holy  
night

FOR  
TODAY  
CALL US...

OUR  
WORK

December  
2016

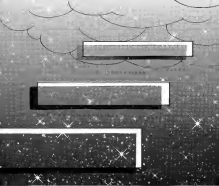
Shipped  
out of  
California

Shipped  
out of  
California

Shipped  
out of  
California

Shipped  
out of  
California

Shipped  
out of  
California



December with SPN Books of yours!!



YEAH,  
BECAUSE IT'S  
CHRISTMAS!

IT'S OKAY IF  
WE DON'T A LOT  
OF STUDYING  
FOR EXAMS,  
RIGHT?







SO HE SAID  
HE MIGHT  
BE LATE...

HE HAD TO  
WORK AFTER  
HOURS,

WASN'T HE  
KIND OF  
LATE?

BUT,

WASN'T  
THE TALL  
ONE?

HE'S  
PRETTY  
GOOD-  
LOOKING

NO, NO,  
THE OTHER  
ONE

WITH THE  
PUDDLE  
SCARF?

IN THE  
FOUR-  
SOME  
THERE

HMM?  
WHICH  
ONE?  
WHICH?

OH? HE  
LOOKS A  
LITTLE LIKE  
HER!



*It's okay*



*He'll call*



*He will call.*



*I know it...*

*ring ring*

*Show  
Magic*





HELLO?

HUGO-  
CHONG?

*He  
called...*

IT'S FROM  
YOUR BOY-  
FRIEND!

REWARD,  
YOUR  
CALL...

HA,  
YEAH.

SOME  
ONE PICK  
UP!



YEAH, I  
KNOW

IT'S  
CRISP, TIE  
FINE  
YEAH, EYE.



WHAT'S  
THE  
MATTER?

I WAS  
OK.

WORKS

BUT WE  
CAN'T HELP  
IT, IT'S  
WORK.

ISN'T  
THAT A BIT  
HEAVY-  
LEGG?

HE'S GOING  
TO WORK A  
LITTLE  
LONGER.

*Woooooo~*

YEAH, IT'S  
THE USUAL  
THING.







Why didn't  
you call me  
earlier?

Dad?

You had  
me all  
worried!

I told you  
to call me  
at 8!

I'm  
home!



HEHE! IT'S  
CHRISTMAS  
SO I MADE  
A PEAS!

WHERE  
HAVE YOU  
BEEN  
ROUNDER  
AROUND?

OH,  
YOU'RE  
FAMILY  
HOME!

TOLD YOU  
THAT I  
HAVE TO  
WORK  
LATE...

OLD MAN  
OF THE

ASH!

Jeep,  
I told!



YOU'RE CELEBRATING  
CHRISTMAS!  
AREN'T YOU  
SOMEBODY GREAT?

BRADY,  
COME  
DOWN  
QUICKLY!

I KNOW  
I'M  
COMING!

THUD  
THUD  
THUD

SO WHAT  
YOU'RE  
"BRICKS"  
SO "BRO-CHOW"  
FOR  
BAGGY!

SHADY... DID  
YOU CALL ME  
"BRO-CHOW" ON  
THE PHONE  
EARLIER...?



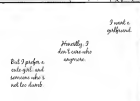
Sunday, 10pm. Indiana is gone.



Well, if  
there is...









I DIDN'T  
SAY  
THAT.

YEAH! I  
DON'T  
LOOK IT,  
DO I?

ARE YOU  
FROM OR  
SOME-  
THING?

AND  
YOU'RE A  
STUDENT  
RIGHT?

RIGHT, NO  
THAT'S A  
CATHOLIC  
SCHOOL,  
RIGHT?

WELL,  
YEAH.

I guess  
that's  
why I  
can't get  
a girl-  
friend.

AND YOU  
LISTEN-  
ING?

AND



I SEE.

AND  
REJECT  
ME ALL  
THE  
TIME.

THEY ALL  
THINK OF  
ME AS  
A GOOD  
FRIEND.

SAIDLY  
TRUE.

DON'T YOU  
HAVE A  
GIRL-  
FRIEND?

TRUTHFULLY-  
NO.

NO  
WAY??

ALL...  
MORE.

I SEE. I  
DON'T HAVE A  
BOYFRIEND  
EITHER.

YEP, I  
DON'T.



What's  
this  
dis-  
aster.

Heh?

YEP,  
THAT'S  
RIGHT.

I SEE.

I REALLY  
DON'T.

I  
don't.



But if I don't,  
maybe I'm  
missing out. And  
if I don't, will I  
embarrass her?

No Christ-  
mas. I guess it  
doesn't matter.

Even if  
she says  
no.

"No  
dang?"

I don't  
know.



IT'S  
ONLY...

HAH?

YOU CAN  
RING ME.



Don't  
forget!



Hey, she's  
cute, she's  
cute.

She's got  
double  
teeth.



Maybe  
not  
that...

I haven't  
Grahamed or  
priced the  
presents yet  
school!









*You trust  
me!? For  
what?*

I TRUST  
HIM.





I haven't  
even done  
her, and  
I've been  
oddone

There I've  
read my  
mind with  
a bare pen.

So there.

WHERE'S  
THE  
BATH-  
ROOM?

WELL,  
BEFORE  
THAT,  
L..

Shoot



Why the hell did I  
follow her home?  
This kid is insane.  
That was locked into  
the cage with  
poison. Yeah,  
'em see! The hell  
damned!!

Oops. I've  
screamed. I'm  
internally  
screamed.

I've done  
something  
wrong.  
What's  
this going  
to come to?

What the  
hell was  
she mean  
by that?

That  
witch  
!!  
.....



Holy night





YOU'RE RIGHT,  
WE SHOULD  
FIRST CONTACT  
HIS PARENTS...

WHAT KIND OF  
PARENTS ARE  
THAT?



PLEASE,  
STOP IT!

THAT  
MAN IS  
UP TO NO  
GOOD!

WAAAAH!  
YOU'RE  
BEING  
TRICKED!

BE  
QUIET!

IT'S  
OKAY,  
DADDY.

HE'S  
PROBABLY  
JUST A BIT  
FANNYBOY.

HE'S  
KEEN-  
DUS.

WHAT  
WILL  
OTHER  
PEOPLE  
THINK

WHEN  
THEY HEAR  
ABOUT  
THIS?



I'M WORRIED  
ABOUT OUR  
DAUGHTER!

THAT'S RIGHT,  
SHE'S OUR  
PRECIOUS  
DAUGHTER!

WE  
ARE THE  
VICTIMS!

IT'S ALL HIS  
FAULT, THAT  
BASTARD!

HE WAS  
JUST  
PLAYING  
WITH YOU!

PLEASE  
DON'T  
CRY

TO MAKE A  
SMILE  
ON MY  
FACE

I CAN'T  
BELIEVE  
THAT THIS  
WOULD  
HAPPEN



DO YOU  
STILL THINK  
THAT YOU  
HAVEN'T  
DONE  
ANYTHING?

WHY DO  
YOU  
RUN?

You're  
not  
getting  
away!

I'M  
TELLING  
YOU,  
YOU'VE  
GOT THE  
WRONG  
GUY!

YOUR  
MOTHER  
HAS  
BEEN BOTH-  
ERING ME!

WELL I DID  
SOMETHING!  
BUT I  
DIDN'T  
DO IT!

A WAY OF  
DENYING  
RESPONSIB-  
ILITY?

WHAT IS  
THAT.

YOU WON'T  
BELIEVE  
ANYTHING I  
SAY ANYMORE!

NO, I  
REALLY  
HAVEN'T  
DONE IT  
WITH HER!

Scarf??

ARE YOU  
SAYING THAT  
MY DAUGHTER  
IS LYING?

MY!!

Then  
what is  
our  
daughter  
to do?

DO YOU MEAN  
TO SAY THAT  
YOU POOLED  
AROUND WITH  
MY DAUGHTER?

An  
apology  
is not  
enough!!

I  
COMPLETELY  
WOUND-  
DOWN BUT...

I  
DON'T

DO YOU  
PLAN ON  
MARRY-  
ING MY  
DAUGHTER  
OR NOT??

WHICH  
ONE IS  
IT?

ALL  
NO, I  
DON'T!  
IT'S A MY  
I MEAN  
COMPLETELY!



**Give me a  
break!!**



*My dad  
is a civil  
servant*



**I come from  
a family of  
priests.**

**Our  
family  
are  
atheists  
!!!**



**And  
we are  
Bud-  
dhists  
to the  
core!**





# Should Magic



Holy night







# 15th. Midnight Maya 19 years old



HEY.

CAN I PUT  
THE CARDS  
ON THE  
PLATE?

*My first  
Christmas with  
Teruonaka*



THE  
TROLLS

We've  
gotten  
'used' to  
each other...

which  
is okay,  
but...

"SOME-  
WHERE" ...  
OH, CRUIE,  
FOUND THEM

IN THE  
BOY HALL

LOAN  
SOME-  
WHERE

I CAN'T  
FIND THE  
POBOS

WHERE  
ARE THE  
POBOS?

YEAH

HAH!





# Holy night





THOUGH  
HE'S KIND  
OF BARE.

HE'S A  
FUNNY  
GUY.



BASTARD

DID YOU  
FIND THE  
FORMER?

WANT  
ON...



A GUY WHO TREASURES HIS GIRLFRIEND  
CAN WRITE THIS KIND  
OF 'THING ABOUT A  
GIRL. HE'S ONLY NOT  
ONCE?' HOW, HE  
MUST BE SO FULL  
OF LOVE!



BUT HE  
TREASURES  
HIS GIRL-  
FRIEND!



THAT'S  
THE THING  
TO PUT IT?

I'M GONNA  
HAVE SOME  
CUTE



ALRIGHT

GO  
AWAY



HEY

COME  
ON!

DON'T  
GET SO  
BOLD

COME  
ON!





Didn't  
leave  
any for  
me!

People  
call him

GAH

um...



Yeah, he  
looks like a  
sensitive  
type.

YOU'RE  
DRESSED  
DIFFERENTLY  
TODAY.

LIKE THAT  
ORANGE  
GPI  
JACKET?

FORGOT  
YOUR  
WELL-OLD  
CLOTHING  
TYPE.  
STYLE.

YOU SEEM  
TO LIKE  
T-SHIRTS,  
BUT THESE  
DAYS YOU  
WEAR A LOT  
OF TURTLE-  
NECKS.

OR THE SWEATER  
POUTY GARDNER  
YOU WERE  
WEARING YESTER-  
DAY... OR THE  
GRAY HOODED  
FOLLOWER THE  
DAY BEFORE  
THAT.

YOU'RE ALWAYS  
WEARING THEM,  
BUT THE BLACK  
TURTLE YOU  
WORE 10 DAYS  
AGO WERE  
NICE TOO.

AND THE WHITE  
ONE? DID YOU  
WEAR BEFORE  
THAT WAS A  
BAD NIGHT.

THAT'S  
BECAUSE  
IT'S  
CHRIST-  
MAS.

BUT  
...

OH, AND  
THAT TIME  
YOU WORE  
THE WHITE  
T-SHIRT...

I SEE.

OHAY.

WELL  
THEM.

OHAY.

YESAY?

DID YOU  
JUST COME  
FROM YOUR  
BOYFRIEND'S  
HOUSE?

THAT WAS  
PRETTY  
GLAD.

YESAY.

WELL.

YOU TWO  
WALKED AROUND  
FOR A BIT, THEN  
HAD DINNER, AND  
BOUGHT A CAKE,  
RIGHT?

OH, WAIT,  
WAIT,  
UM...



Holy night



I forgot

The  
red  
rose

No way,  
please...



There are  
no  
doors  
around  
here...

The  
red  
rose



say

say

say

say

Don't  
follow  
me...





St-LONGO

Show  
Magic

Colindale  
Library

Colindale

he must  
have left

See, there's  
no one there.





**BAM**

**BAM**

**BAM**

**BAM**

**BAM**

**BAM**

**BAM**

Damn-  
nit!

Damnif  
you  
bitch!

**BAM**

YOU'RE  
SUCH A  
SNOB.

DO YOU  
UNDER-  
STAND?  
YOU DON'T  
GET IT AT  
ALL!

AND  
ASKED  
YOU TO  
CHAT.

I  
FINALLY  
GOT MY  
COURAGE  
UP TO

TALK  
TO  
YOU.

I hate  
women  
like  
you!!



Waaaaah

What the  
heck!?

Why  
should  
I care  
!?

Bitch!

You damn  
women  
are  
all the  
same!!

Bitch!

Bitch!

Swears  
them  
out!!

Really  
don't  
care!!

I don't  
care!!  
etc.

Whisper

etc.

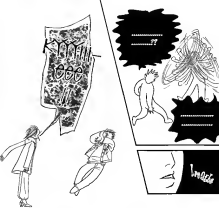


## Holy night











Toramaru...  
(though he didn't  
come)

Thank you

Memoria-kun...  
(though I've never  
even seen him)



day



Ah



it's  
daybreak



DID I  
REALLY

WOW-  
WOW

SW



Ah

Come to  
think of it.

I'll just  
say it  
anyway.

But I  
don't  
know.

Today wasn't  
supposed to be like  
this...

Merry  
Christmas.



[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]



WINTER division



THIS IS THE  
BEST THAT I  
COULD DO

IT'S  
CHRISTMAS,  
BUT

WELL,  
SOMEDAY.

AND OUR  
HOUSEHOLD  
FINANCES  
ARE SUFFERING.

I HES OF  
YOU TO  
START  
WORKING  
AGAIN.

YOU'VE  
BEEN  
WORKING  
SINCE  
EARLY  
MORNING.

No-lee,  
with you

WELL,  
SOMEDAY.

HAHAH.

WHEN IS  
"SOMEDAY"?

I'VE HEARD  
YOU SAY  
THAT TOO  
MANY TIMES.

HAHAHAH!

a Merry  
Christmas!

YOU  
REALLY ARE  
HOPELESS

THE END



# Shoujo Magic

We hope you enjoyed this translation!♥ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these translations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this translation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase translations. You can download our translations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at <http://www.ShoujoMagic.org> instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these translations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Sierra at [sierra@centralpet.com](mailto:sierra@centralpet.com) or contact her on IRC.

THANK YOU!♥

Sierra and the entire ShoujoMagic Staff wish you...

*Happy Holidays!*

